Vol. 55.

Jaffna, Thursday the 4th of July. 1895.

No. 14

# BIGHTEOUSNESS EXALTERE A NATION BOT SIN IS A REPROACH TO ANY PROPLE.

The subscribers of the Morning Star who have not as yet sent in their dues are hereby reminded to remit the same at their earliest con-

## RECEIPTS TO THE MORNING STAR.

	95.	
Nellore	Bev. J. L. Pickford	25.30
Hatton	Messrs. M. Thomas and D. J.	oshua 4.00
Ratota	Mr. C. Roberts	2.00
Colombo	Mr. A. Joseph	2.00
Batticalpe	Mr. A. M. Chinna lauvai Ma	rakair 1.50
Maruwaki	M. A. Aranasalem	2.00
Dickoya	Mr. N. Nannitamby	2.00
Dodangasland.	Mr. C. Tambapillai	2.00

#### NOTICE.

The Jaffna Trading Company Limited undertake to eash Straits Settlements' Bills of Exchange. Drafts on Banks in Ceylon, on easy

M. Vytilingam, Managing Director.

## ORDER NISL In the District Court of Juffna. Testamentary I No. 606.

In the instruct of the E-late of the late Teyracaipility wife of Aronasalem Vythingam of Serupiddy Deceased.

Aronasalem Vythingam of Serupiddy Petitioner.

78.

1. Muttuvalor Thambyah, wife
2. Parapatham
3. Thambyah Gararanawatta and
(Minor) 4. Trambyah Superamaniam all of Serupiddy

Respondence

(Minor) 4. Thambyah Superamaniam all of Scuppiddy Repondents.

This matter of the Petition of Aronasalem Vylingan of Sempiddy praying for Letters of Administration to the selas of the allowenamod docased Tevenantifilly with of Aronasalem Vylingan of Sempiddy coming on for disposal before Mr. Newli Son, Datrick Judge, on the folday of June 1895 in the presence of Mr. T. H. Tampoo Practic or the part of the Petitioner and the additional deficitions of the Petitioner and the additional deficiency in the lawful hashand of the said Instante and in entitled to law Letters of Administration to the extent of the said Instante used to him unless the Respondente or naw other present skill on on, bafore the 11th day of July 1895 show sufficient cause to the said sufficient of the Court to the conference.

H. NEVILL District Judge

## ORDER NISL

In the District Court of Jaffina.

Testamentary \ No. 667.

In the matter of the estate of the late Kanatisi daughter of Kanapathy Puthon of Palai Deceased. Ampalayan Murugan of Necrvall Petitioner.

Ampalavan Murugan of Neervall Petitioner.

1. Chantisavan Kathan of Palai
2. Periamachchi wife of Ampalavan Murugan of Do.
3. Kanapathi Patan of Neevali and
4. Puthan Narami of Palai
This matter of the Patition of Ampalavan Murukan of Neevali praying for Letters of Administration to the extension of the abovenamed deceased Kannatiai daughter of Kanapathy Puthan of Palai coming on for disposal before H. Nevill Esq., District Jadge, on the 11th day of June 1895 in the presence of Mr. T. Changaraphila Prototr on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated the 6th day of June 1895 having been read, it is declared that the petitioner is the brother-in-law of the said intestate and as such is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said. Intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 5th day of July 1895 show enflicient cause to the eatification of the Court to the contrary.

Signed the 11th }

District Judge.

ORDER NISL

In the District Court of Jaffna. Testamentary | No 668

In the matter of Estate of the late Mateaparonam wife of Ampalavanar Ponniah of Meervali Deceased.

Ampalavanar Ponniah of Neervali Petitioner.

Achikuddi wife of Mailvaganam Chinnattamby of Van-narponnai East Respondent

Achisaddi wife et Mailyaganam Ulinnattamby of Van maraponnat East
This matter of the Petition of Ampalayanar Pounish of
Neervali praying for Letters of Administration to the
estate of the of weamned dece-of Matenparanam wife of
Ampalayanar Pouniak. Thereaft coming on for disposal
before H. Nevill Esquire. Disnete dreige, on the 12th day
of June 1885 to the peaces \$\frac{1}{2} \text{ or } \frac{1}{2} \text{ or } \text{ or }

#### Mocal & General.

— MEDICAL. Miss Dr. Alice Van Ingen, who for some time was in charge of the Medical work in Colombo now in charge of Dr. Leslie, has been appointed by the Dufferie Fund authorities to a nedical charge in Rajputana.

-Counterful Notes. The Coulor Observer utters a note of warning to the public against being taxen in by counterfoit five rupes and ten rupes notes. We hope the forgerors will soon be detected and severely punished.

The Country never Norms. The Coulon Observer utters a mote of warning to the public against being taken in by counterfeit five rapee and ten ruppee notes. We hope the forgerors will soon be detected and severely punished.

—Moreon. Captain Donnan states that the steady S. W. wind set in on the 12th. May, but the big burst of wind and rain did not come antil Jane 18th. Jaufins would have been pland of some at the certar rainfall they have been having in Colombia. He was, day and dasty and, for the season of the state of the control of the season of the state of the first the first

wisely and safely conducted under the tendership of such men — JAFFAA RAILWAY COMMITTEE. Mr. Nevill the Chairman of the Committee, has expressed his desire to retre from the committee, and the application is under the consideration of the members.

—The Chiefs Examination. The examination of teachers for license is being held in Jaffan this work.

—The Namarive Tamors. The samual festival in this temple has been delayed by some sort of dismins among its managers. One set of people, we have been fold, insists upon employing one pinest and the other resiste the proposal and puts forward the right of another priest. To avoid force the legal sufhortive have been appealed to.

and the parties have been referred to their existing custom and usage.

and the parties have been referred to their existing custom and usage.

— QUARANTIM: Vessels calling at Valvedditural from Indian ports are put in quanautine for 24 hours.

— PLEARIMS.— Several people have gone to the Catholic Church at Maddiu in the Vavania District and many others have gone to the Catholic Church at It is just the time for the authorities to keep watch over the pitgrims lest epidenic diseases he intro duced into Jaffian on the veters of these pitgrims.

— PRESONAL Rev. Samuel Nilse, paster of the Weeley at church at Vaurandi Jaffian, left for Colombo, on the 20d inst., and Mr. J. V. Benjamin succeeds him in daffian.

Mesers. G. Veerasingham and S. C. Turaiappath of Hapatals have been promoted.

— Evanorative Merrines. A ceries of Gaspel Meetings have been held at Future. A variety and and Achebou ander the numbers of the Weeleymen during the past and this week. We trust the Lord will like their indexon, to dissemitate the timple among the heathen of the interior. General Action of the Colombia Secretary Bill the India and Landing the Action of the Colombia Secretary Bill the India in the Government Eastery will be held on Wednesday will be Red with the Action and Arthumation and Action of Fublic Instruction. The subjects for the subjects of Fublic Instruction. The subjects for the subjects of the Colombia Secretary Bill the India in the Instruction and Arthumation and Arthumation

#### BATTICALOA NEWS.

BATTICALOA NEWS.

DR. J. R. Jeremish with his bride has arrived here and was received norfially by his friends at his residence in the Civil Hospital premises.

—Miss Vincent the rew Lady Principal of the Girls Boarding School, was also welcomed most heartily by those of the above school. She was presented with an address of welcome in a meeting speciality convered, presided over by Mis. Joseph West, The address which was righed by the teachers one pupils of the school was read by Miss P. Stevens, the second daughter of the Head clerk of the Police Court. A special song composed by the Head noster, Mr. R. S. Muttutamby, was sweetly sung by some of the girls. Addresses were made by Hevds. J. West and Wallon and others.

—The annual prize distribution of the Town Sanday. School was held here on Ascension day when addresses were given by the missionary, superintendent and others, and an interesting report of the year's ervices read by the Sec. Prizes were distributed by Mrs. West.

—Mr. K. C. Kathirgamer and family have returned from Jaffons.

—A crand temperance meeting was hold, when Ben.

wore given by the missionary, superintendent and chinese and an interesting report of the year's services read by the Sec. Prizes were distributed by Mrs. West.
—Mr. K. C. Kathirgamer and family have returned from Jaffons
—A grand temperance meeting was hold when Rev. R. N. Sethukaveler M. A. presided and stirring addresses made by several promisent Christian gentlemen.
—The marriage of Mr. Samuel Valhamyagam the Head master of the Training school with Miss Emma Stephen, was selemined on the 19th of June by the Rev. J. West assisted by the Rev&s. W. Watton and R. N. Sathukavalar M. A. After the ceremony, the party repaired to the residence of the Bried's father where refrachments were served and appropriate eyeches made by Revd. J. West and R. N. Sethukavalar, G. C. Tampapillat Esq. and others. We wish the couple, health, wealth and happiness. [The bride groom is the son of Mr. Tampapillat who is employed under the American mission as a natechist. Ed. M. S.]
—A new Inspector of Telegraph lines is here now, and is busy in tracing the cave hirs to Kalmund.
—Ingalacing meetings are being held in the Weeleyamission schools here, and the one held at Kockavil in the H. M. S. pramises is waitly of special mention. On that day and for the first time in the Batticales Home mission annals an adult baptiam ju the person of the addressed of the Local Viddon's took place, Rev. J. Weet.

POINT PEDRO ENGLISH SCHOOL

POINT PEDRO ENGLISH SCHOOL.

Doar Sir,
Will you kindly allow me to inform the Old

Boys" of this school that we see now enlarging and renovating if at a ceet of Rs. 2000.

Several former students have sent in liberal ausbergingles
for which we are thankful, many others have encouraged
us to commence the work by promises. If all who look
to this school ag their Jam. Allots and who are now in
good positions in the feland, would send in even Rs. 10,
more than the amount needed would be realized.

Your &c.

Your &c. S. KNAPP.

# க்கி இராச்சியத்தாரை உயர்த்தும், யாவமோ எக்தச் சனங்களுக்கும் இகழ்ச்சி.

டும் புத்தகம்.)

யாற்ப்பாணம்.

தஅக்கும் இல் அந்த

வியாழக்கிழமை.

1 சங்கியை, கச

## இலங்கைப் புகைக்கப்பற் கொழ்பனி (விமிற்றேட்)

இத்தக்கொள்பணியாரின் "மேழ் கோடன்" என்னுக் கப்பல் அடி மீ 16 க் உ செல் அவர்க்கிழமை பி வக்காம் காக்கேக் அறையிலிருந்த பா மேன் அழிபாக் கொழியிருத்தப்போ கூறிருக்கிறது. "மேழ் அவிலக்" என்னுக் கப்பல் அடி மீ

ம் பன் அழப்பாயக்கோழுந்பு ஆப்போக முகையுக்க அம். மீ.

10 க் வ வெள்ளிக்கிறமை பசுக் 12 மணிச்சுர் சுக்கேச் சுதுகை பசுக் 12 மணிச்சுர் சுக்கேச் சுதுகை பசுக் 12 மணிச்சுர் சுக்கேச் சுதுகை கழிபாயக் கோழும்பு கதப்போகலிசுக்கிறது.
கப்பலி மேற்றமதிப்பணைனும் சாமான்களியிருப்புகால், கப்பலி வடுகிறதற்கு முதனும் கட்டவையண்ணியிருப்புகால், கப்பலி வடுகிறதற்கு முதனும் காலமே சகல சுமனக்கணையும் பேருக்கு அனுப்பப்பதில் சாமான கடை வைக்கு கடுத்தகப்பலில் ஒற்றப்பும் க உவில்லியம் மேதர், எசன்று,

வைரம்.

கைதுக்தன்ற நிகுதிலிடு கைவல் ஒத சேரை விலைக்கி தக்கியாது. எடுக்கன தேவிவிடுவேள் வாற்சிக் கட்டிக் தெவிவாதும். விவை த 140. விளுத்ததன்

வினக்குகள். மேளைக்காக நாதனமான சீரிசனுமில் விளக்குகள், மெழுதுவந்தி விளக்குகளித்திச்சறன. கைப்பெட்டிகள். கணத்த நட்டிறும் செய்த உள்ளே பல அறைகள்வ துத்த கேல்வமாதிரியாக மலாம் விணமிட்ட பெட்டிகள், கடுப்புட்டுட்டிகள் முதலானைவகளுமிகுக்கிச்சு க. நாயலர்விடு, யாழ்ப்பானும். | வாட அண்டேலி.

#### விளம்பரம்.

காங்கோண் துறைமுகத்தில் வரவு வீட்டுக்கம் ஐயில் ஸ்புவேல் ஹாக்கு துறிக்கப்பட்ட இடத்துக்கும் மத்திலிருந்த ம் மளா நீ. நீ. ஸ்திதேச்சு தலத்துங்க அமகர்கோண் முத வியாதத்துச் சொக்குமாகிய கட்டிடம் விறா இதர்கின்றது. இத் கட்டிடம் தடியிருந்துகுறத்தில் கிட்டிக்கிய பாவில்றது. ம் ஏற்றது. விவை மதலிய விபாங்களாக் கீழ்க் வைசயா ப்புக்காறனிடம் அறித்துகொண்ணவரும்.

து. சி. ஏரிபமூர்த்தி. பதத்தித்ததை.

## உதயதாசகை.

### BABBO @ 34 8 Pia

### தமிழ் இலக்கியத் திரட்டு. READINGS IN TAMIL.

READINGS IN TAMIL.
இந்தியாவிரையுத்தாய் அந்திடைபடுட்ட இன் அரசு கபடம்,
"புது தப்போக்கு வடிய அந்திடைபடுட்ட இன் அரசு கபடம்,
"புது தப்போட்டை மகாராசா காலே ஐ' போது காசிரியர் நிரு
தந்தி அரணையர் இதை இது இந்தப்பட்டது." இதனை வாசித் தப் பார்வையிட்டதில் எமக்கு கைட்சன அனத்தத் சொற்ப மல்ல நீர்ரமாயணை, சீவச சித்தாயணி, காக்தம் முதலான அந்தியித்து செரிற்ற செய்றன வசன் போக்கும் முதலான கள். தெரிவுதேய்துவைன்றி ஆக்கியோண் தாமாய் எழுதிய தவையும் சில்." இத்தியவிலிதுத்தும் தற்கு வ வித்து வாண்கள் கடைவிற்கும் அரசு மரு அரசு கட்டம், தரமே ஒய்கிற்க கடைவிற்க கடைவிற்கு அரசு கட்டம், தரமே ஒய்கிற்க கடைவிற்க வரசு மரு வரு திற்பு மான், கரு அரசு கர வரசு அரசு மரு மரு இதியாக மரசு மரசு மரசு நியாயர் என்பவர்களால் வுதுப்பட்டன்றும் இதிக்கு மரசு கர்க்கும் டட்டன்றி மானுக்கிக்கு மாத்சியம் வக், கற்றவல் வரசுத்தும் உயரமாகப்பட்ட அகேக வரசியக்களை பேயுத்த கரு குரு இரசு இரசு மரசு கரு வரசு மரசு வரசு வரசு கரு கருக்கு வரசு மரசு இரசு கருக்கு வரசுக்கு கருக்கு கருக்கு இரசு கருக்கு வரசுக்கு வரசு மரியில் வரசுக்கிக்கிக்கியம் கடுக்கு கருக்கு கருக்கு கருக்குக்கிக்கியம் சியர்க்குக்கிக்கியம் காட்சு வாக இய்யுக்கது நாக்கு இருக்கு பாத்திக் என்று அத கு ம. ஸ. ஸ. இலது கிறையையார், ஸ். கு திறிய எனுக்க கு மேற்க கடுமையும்படுத்தினர் புத்து திறிய இதுக் கு மீத்த கடுமையும்படுத்தினர் புத்து திறிய இதும் இது இதுக்கு அதுக்கும் இது அன்பான வந்த கு தெரிக்கிறும்.

பு இனமேன்ன? - What is the News? வானம் இன் ஜாக் தல பலகணிகளைத் திறக்கலில்வல். உல்.ணமே யல்லது, மக்களும், பகக்களும், தருக்களும் பயிர்களும்,

யகாவது, நாக்கதுரை, பக்கக்குரு, தெருக்குறைய பூசுர்கதுக்க, கீதளங்குறுப்பு மாக்கணைக்கோட்டில் வந்த தெர்ட்டாபு நிறையு நுக்கோண்றின் மகாவலி மதுமகன், பதுடன் நாய்மாமல், இத இபத்தை கடக்களத் தமிழ்த் கிறிகாததன். நமத்த தடக்களத் தமிழ்த் கிறிகாததன். நமத்த தடங்கடா மணமு கொழும்பு, கண்டிப்புறத்தார்க் நீப் போதம் நோதமிகள் அகம்பட்டது. கழனிமாத்ற கேள்ளங் அதித்தத் தேத மேழும் கீண்றது. அதுமையுத்

வேள்ளங் கதித்தத் தேத மேழும் கின்றது. அதுவவலத் துபற்கொக்கும் தடைபிபட்டது. அவிவுகவையைப்புத்தில் நடந்த சேசுவை சியத்திலே 11 பேர் சிசதன்றி சீன்றச்சாவையிலிடப்பட்டார். கைதேசுவிற்றன்ற கல்றுக்கும் கூறுக்கு வைகர், Mr. W. A. Robinson உட்டணகள்ளிக்குதேச்சைப்பாகமாயினர். கூறிய கக்கவக்தில் போத்திய பிரசாதியத்தே இடையில் மாயகியவின்ற தனப்பத்திலில் ஊசும்தத் திரியுக் ஒல் உருவைகள் கைக்கைக் சும்வரிக்குத் தனித்துளி உடக்க கட்டிய படுக்குவர். "பிமாயில் கண்டுக்கு சியவரிக்குத் தனித்துளி உடக்க கட்டுற்றில்கை. "பிமாயில் மென்றை கினியை இதுக்குவில் கின்படிக்குற்றது. நினையுத்தியமோன்ற கூறத்துக்குவில்ல கின்படிக்குற்றது.

சேதமுகல் என்றும் சொழும்பு மார்கார் ஒருவது பட வோன்ற புத்ரசாக்களையில் அக்கப்பாடாயிச்ற.

வர்த்தச்சாவை போண்ணோர் சேர்க்த அமைம்

கண் "றுல்" தடி பொன்ற கொள்கு பிடரியிலே கோ திய பிலிப்பையாள என்னுந்சேவி ஒருத்தி 21 என் மறியல். நேல்மாக எனத்திலே இராயியக் சிக்கள விணுத்வனுக் த அவிஞேடோத்த கீரம் மக்குத்தினன், காயம் 17. அவ

சேர்ஸ்டாகு காணத்திலே இராமியம் சித்களஙகிஞைந்வணுக் தத்வமோறுடாத்த கிரால்மகுத்தின்னு. காயம்பிரி, அவ நுறைவாக்கியினூனிநாக்நாகு. வம்மூரில் அகியாயம் அதி வி கோச்லில் வளரிக்கிறது. இவிகிகிஷ் நோறுறைவபரியாகிய கேம்பிரிட்ச் சூக் பிரபு இப்பூரி முரு வடிய படிய கும்பிரிட்ச் சூக் பிரபு இப்பூரி முரு விரப்தில் விளையுட்டித் தலத்திலே சற்பித்தாகு குறுப் என்னூம் ஒது நிகிகிவிஷக் கைப்பத்தாக் மிழ்ந்த மோ பூக்கருக்.

ப்தோன். டன்றும் மக்கீரியார் கினாட்டைதன் அனா தென்மார்க் சின் மன்னவடைத் தரிசித்தனர். இங்கிலதிலே இராசிர் உடியிப்பு பெற்ற ஆயிரின் பு தீர்வன் சில இனத் கால்கார்டு கேம் பெர்குர். சர்மன் சக்கவளித்தி அிடிபடித்சி சென்தார். சில் என் ஐயிட்சிறி சென்னடாலும் விதந்தைச் சர்மன் கோனும் வ தன்சர்த்தர்மார் போத்திய தனகர்த்தியானம். கேண்ணும் யும் பின்னிட்டார்.

புகு புகைகூட்டாக மீன் சுரு கம்பின்னமாத தெங்நியனூட்பும் வீத்வதைகைய கூறை அமார்க்குஸ் ஒதலார் கண்டிதைக்கூறாம். நீலக் இது கூறு குமைல் தாறத்நிறுப் பர்தோ துக்கை படித்தித்திக்குர். இத்திய தானர்த்தானத்தின் வரவு செகுவதுகளையிட்டு வி சுரலானு செய்வதற்களைக் சீல கொரியக்குள் கியமணும் பண்குளுப்பட்டது.

இலக்கைச் சட்டாகிருபாறுச்சணப 10 க்க. கூடும்பறக் நாலாகனுகு திட்டாற்பானக்கம்பை பெருக்கி கீடிரோவதுகை தேத்திறது. அன்னறத் தின்மை சீன சட்டக்கள் நென்றுவ இதாம் வாசித்து அற்புகேறும். டாத்தர் தேரமன் என்னும் வைத்தீயேசோதுவர் பூதிறாய் இதாழும்பிக் வந்திதர்கிதும். இவர் எர்சம்குகள் தூவமா

க் கொழும்பில் வநிதிக்கிறிக் இவர் சர்சமிவுன் தரவரா மிதுத்து பெறைவது மக்கி சிறுவிலித்தது ஏற்றுமதியக்கைப்பட்ட மூல்றசிவேில் கொண்ணியில்பட்டிகள் செ மும்றி பற்றுதலாயின். சமுனியாரிறிவே டாவதிர்காகனி செயானுட்டன் ஒடிய, ஆட்கள் குமானகமோட்டு உள்ளவை உள்ளது உவிழ்க்கும் ச மீடித்தில்கின்றிர் சுகும்றிக்கி மேசசமில்வா.துப்பேயிற்று இந்நியிலிறிச்சமையர் சிலமாகக்கதாகின் சென்னை ஒரு தலையர் விசேவு. ஸுதானக்களைப் பார்த்துவே போரித்தித்

ததுக்களாசாக்கப்போக்கு ஐ 10 ோப்பிய அரசினர் பலிர்க்குப் பிடிக்கவில் வல. அவ்வாரில் மாறபாடும் போக்லாக்கும் நணக் சீழ் போல உள்ளமை நிருக்கின்றவையைம்.

சீனரேசநில் பெலபதங்கள் மிகுகுளில் நிணிடுகள் செ சீனரேசநில் பெலபதங்கள் மிகுகுளில் நிணிடுகள் செ நித்தேருக்க வாய்க்குவில் வாயி ஆடர் கைகபாயுதம்றபு நு நீத்துடப் பீச்பகர் சீனாக் தீனர்புது அவமாய் அவர்க்கு தீதி - முறிநாக்கிக்குள்

இத்த எதேர்களை பூகர்காயத்திற் கூடலிருப்புகால் த தந்காவப் பணக் தண்டுகளில் தவ்துவர் மித விறிப்பாயிது கீசிதர்கள், 7,000 குபா இவரவையிற் சேர்க்கிதக்கின்றன. கேர்தின்னிரிலைய் சேர்க்கு கோயான் கிறாவத்தில் ஒ தன்பதிறியகான 12 விர்களுத்தத் திறிப்பான. தந்தாவூர் உத்தியாக சாவைகளினே பூரா முனர் கிறிப்படுகி முதலில் விறிஞ்சுவையும் சோத்தக் கீட்டம் விறிக்கப்படுதி நதாம். கீதி தக்தக் காணப்படத்தான் வேண்டும். கூகிலையின்றத்த திதியாவரைகள் ஒரி புகை விறி போட்டிண்ணி தற்து கேரிடிப்செனவு 1 கேஷ் 50 வ டக்கியவர்களையும் துதர்களையும் செல்வகோவதன் கூறியப்படையும் துதர்களையும் செல்வடைகள் கிக் கூறியப்படையும் துதர்களையும் செல்விக்கின்றன் கண்ற தேடப்பட்ட கப்பையர் துதர் வைவப்பிட்டிர் கோ ட்டிற் திற்றவாளியான கும் ட்டிற் துற்றவு எனியானனும்

ட்டிற் தற்றவாளியாகுகும்
படப்பிகிறனிம் — The Northern Province, என்ன இயிற் கண்ட கணைறித் தன்றுக்க தமாகுத் கோற்குத் வாறுபோல், ஒதுவர் காட்டக்கண்ட எலல்லது நட்பவர் ஈம் மாகாண உரவாக்கும் தாட்டுக்கண்ட எலல்லது நட்பவர் ஈம் மாகாண உரவாக்கும் தன்றுக்கு தரகாகட்சியாதுத்த அழுதிய ஒழிக்கை கப்பத்தரத்தில் எற்றுவர் அவசியம் படித்துப் பாரிக்கியண்டிய காவைத்த வீடுட்டுக்குறு.

க வது, கொள்ளதி தானிய விவரயம் . கீழ்மாக எனத் தாரிக்கும் தேர்க்கும் குறிக்கும் கண்டின் மடித்தும் போதிக்கும் குறிக்கும் கண்டின் மற்றுவருக்கும் கோற்றுவருக்கும் கண்டின் தானியம் அவரவர் சிரும்பியில் விக்கும் கண்டின் கண்டின் மக்கியம் கண்டுக்கும் கோற்றுவருக்கும் கண்டின் கண்டின் கண்டின் கண்டிக்கியம் கண்டின் க

அவாவர் சிரைப்பியில் இணைய கம்மாசாணத்தாரிக்கு அக் சுலைக்கியதின்றைத்து கிகையும் நாற்காளக் கார்வும். மீலா அமை ஒத்துகிடம் விட்டிக்கினம்பவும், கீரிமலை தண் முக திதைக் தெட்சு அமையில் தீ கிதப்பவும் ஓர் காலம் வர்தால் குற்கிலைமாகுது. அதாசுலம் வரபற்துக்கிறவ சையில் வடகளையான எம்குர்ப் பே சணமாகும். 1594 ம் இல் எம் மூரில்விணர்து. நேல் படையும் 6,67,000 வரது , 11,000

வாத ., சாமையாதி Spera ake GERUSE மிறதானியம்

எந்துரில் வீடிக்கு நாவியத்தைப் பாக்க் சாசதுரி விறக் தாந்பண்கைப்பட்டனமே அதிகம். இரண்டுற் சேர்க்கு எ தாந்பண்கைப்பட்டனமே அதிகம். இரண்டுற் சேர்க்கு எ ச்துக்கும் பிறுதுக்கு நற்பபட்டதாயிக் காண்கிறேற். உவது. புகையில்ல பேலார்க்கைப் இது காண்கிறேற். உவது. புகையில்ல பேலார்களைப் இது என்றைக்குப் பி அது தூரி சென்றைக்கு செயில்ல மற்பாணத்தில் நிற தாக்கும் சென் பேலார்க்கையில்லார் அவசி சேர் தோக்கு இகாவட்கும்ப் பில குற்றுக்கு மற்றுக்கில் இம் குறை விகைக்க படையில்ல மிற பிறுதிக்கு மற்றுக்கில் குறை விகைக்க படையில்ல மிற பிறுதிக்கு மற்றுகிகில் குறை விகைக்க படையில்ல மிற பிறுதிக்கு மற்றுகிகில் குறை விகைக்க படையில்ல மிற பிறுதிக்கு குற்றுகிகில் குறை மிறக்கும்

ணப்பட்டன 86,514 அந்தியேக்.
மாவிற தடிக்கு உணவாக கொத்து, உணமாக புக மோழி சோக்கியக்கொள் கொதிக்கும் இவ்வடையில் ஒதுவ கை தரக்கு பிறமூலல் எப்பூர்க்கு ஏற்று நிரங்கணப்பட் ட ஆபத்த 34,690 கலன். இப்பாதகச் சலக்கின் பிவை மந்துப் பொருட்கள் வர்பட்டோ அதை முறிபாம். சு வழ எர்குர் விவாக, செனைமைகள் விசக்கும் கொ முழ்ப்புரைகளியோக்குரில் மாகத்கிய கடக்கும் விலாகத் அதை எர்கும் விவாகத்தோனக மிகத் தாழும்.

லிவா. 1.918 159 G# 50. 10,152 757 310 318

அவனி. 37 310 418 கோழம்பில் தைராவன விடிகம் மாத்திரம் 27 என்ற மு ன் இெருமுறை பேசினம். விவாக அறிக்ச களி ததாரின ஜாம் இல்லாப் பத்திரமான் அருமையாதிரும் அவ்லுக் கல்யாணம் படமாகானம் கல்யாணத்தத்திக்கு கூறிகம் சீழிக்கை கீதர் போலாதம். மாணவிவுவத்சிற் பேறி மு கங்காட்டியும் பேலக் கூடாதது எம்மூர் செய்த பாக்கியம் காக்க

வுக்குவாகுட்ட முடுகூறைன் கொடிய சீஸ்டியி≱்சதவுரும் பழத்தூர்ப் ஸ். இவ்விருக்கையையும் சீஸ்டியி≱்சதவுரும் ஸ் எமுக்கூவுகும் தம்புவதில் ஆர்≶்சமுக் ? ல் வெறுவாய் தப்புவதில் ஆர்≶்சமுக் ?

தேவேனுடைய சந்தம்.— The Vaice of God.— ஐப்போதை இத்திலைசிறுக்கை பிருக்கிமார் அதமார்க்குட் சி ஏாட்டாக்குற எண்ணப்படுபவர் மது சோதுவர் 1886 இது வப்பாரிலே பிறந்தவர். இவர் 4 வதடப் பாவகும் ெறு வடப்புகுகள் புறத்தனா. இவர் இவருட்டு போவணுட்டி ஒத் தீன்க்குகுரியாடு பேடுன் சத்தைதீத்ல். ஆவைடி பொன்று பூட்பத்சீவேறிப் படிதே்த, வெற்ஸ் சரயக் கண்டு அதை தடித்தக் கொள்றியியாடத் தே வையில்திர் தடி கை ஒறிக்கும். அப்போ ஆ! அப்பக் செய்யாளத் தண் ற ஒரசியையு மாசிர் சீனியும் உடன் அசை சூதா செய வைப் புரியாது ஸீட்டு வீட்டுக்குப் போடாத் தாயாகள் கண் இ. அச்பார் நான் இண்ணைவிடத்திலே இவ்வாறு செய்யத் தொடங்கிணவடல் என்யணசிலே ஆப்படிக்குசய்பாடுகள ன்ற நாதை சத்தம் ஈழுடியின்ற போலிது:தத். அநிதேன்ன! என்றுள்

எகறி. தையார் பாவளின் நூற்றுவாத்வதைக் சண்டு ஆணரத்க் குள்ளில்ட்டு, முடிவோ சீலர் அறைத்ச் கோகுட்ச் எனபர். யான் அணைத்ச் தேவை சந்சம் எனடும் உண்டு. கொசிவை இச் சீயாரட்சி, அந்த அம்மானத்தர் மகறுவதர் முடித்ற மேல்லை. உணைத்தும் உண்டு, எமாசூழ் உண்டு ஒறிந்தார் கதும் உண்டு அது சீலர் முணிசீல் இதுண்டு ஹென்பிழைத்துக் குதம் உண்டு அது சீலர் முணிசீலர் முணிசீலார் அடி வித்தர் குடர்விட்டு வினங்கியபடியிதுச்தில் நீர்சாத்திரும் ஹைற்புடி அரகுடிரியும் இதை முண்ணவணைப் பேபல அது இத ஆறில் வரகும்முற்றுக் துடியானு அபராத்சியணுக் கண் டால் அவணைப் பிடித்து விலங்கு நட்டிச் சினாறத்குடத் தெருக்கும்

அரில் வாகம்பண்ணுக் தடியான ஆபார்த் பெணக் கண்டால் அவணைப் பிடித்து விவன்கு பூட்டிக் சிறைக்கட்கத் தமித்தும். இத் தேவ்சத்தத்தத்தத் உரும் உணக்கும் வப்படிட்க கணிடிச் அப்படியில் அமையில் அமில் அமில் அமையில் அமில் அமையில் அமில் அமையில் அமில் அமையில் அமில் அம்படியில் அமையில் அமில் அமையில் அமில் அமையில் அமையில் அமையில் அம்படியில் அமையில் அமையில் அமையில் அமையில் அமையில் அமில் அமையில் அம்படியில் அமையில் அமையில் அமையில் அமில் அமையில் அம்படியில் அம்படியில் அமையில் அம்படியில் அமையில் அம்படியில் அம்படியில் அமையில் அமையில் அம்படியில் அம்படி

## ாழ்ப்பாணம்

பூன்றும் நீதியதிபர் — The Hon. Mr. Dodwell Browne — டைமாகாணச் சுப்பித்தொடிர்க்கு குண்கும் கீதிபதியாகீய நேறுண்கணையே வருகின்றுர்.

கீறீன் வைத்தியகால் — Green Hospital.—வம் மூர்விருந்தை புகழ்மாகல் பெற்றுப் போய்த் தம்மூரிற்றேகவி போகமான மகா கைத்தியர் நாம் ஞாபகமாய்க் காமதீலி

போகமான மகா வைத்தியர் காம தூபகமாம்க் காமதீலி கே. ஆவர் மானுக்களுள் ஒதுமாகியணவத்தியர் விசுகராத ர் என்பகாத் தன்றா முயந்கியர்க் ஓர் கைகும் நியராவர். தப்பாடிற்றதேகில் ஒரல் சேசிவித்கிற்கும். இதிப்பாது பூமன ம் பெற்றுப் பாவிப்புக்கு மத்தனமாயிருக்கிறது என் மூம் சத்தம் வழு கணமாகக்களுக்கு அழுத மழை போ மூம் இருக்கும் வழு கணமாகக்களுக்கு அழுத மழை போ மூம். 9 முடிவுறும் கொகைய இல்லைத்தியசாவை ஏறம் தறைய மேற்படி வைத்திய மாளுக்கற்ற செல்லிற்குன் வளர்க்குதபோலித்கிறது. கெலவு 1,000 தப்பம்ம். அத்திவர் உயகரித்தபணகர் விடைத்தியசாவை ஏறம் தேறைப் பேற்பிருக்கு பணகளின் விடைத்தியுமுன் பி.க குப்பர் உயகரிக்கு பணகர்களின் விடைத்தியுமுன் பி.க குப்பர்க்கு விருக்கும் மாறுக்கு இதன் விருக்கி தோகை முயற்சியிர் சிறக்களையின் விடைத்தில் கேவறினால்களையே கொற்பமும் சோக்குகிறியர்க் கயனும் வைத்தியர் பளியர்கள் இனைக்கும். தோட ககியவர்க்கு உறவியருக்க காலந்தென்ற வைத்தியரின் கடியறும் அவத்தியரிக்காரியரிக்காலிலித்தனும்பிய தக்கப்படின் விரையரியர்க்காலிலித்தனும்பில் தக்கப்படின் விருக்கியருக்கு அத்துவரின் கைக்கு இன் இம் அதங்கும் அன்னியரியர்களுக்கும் டி.க்கும்கு கடுக்கும்

கூப்போது இவ்வைத்தியகாவலக்கட்டை டத் தோடு கிலங்க கூழையு புல்லவியாத்துமாக்களோசிய லிற்க அற்பாமார் கோதப்பில் உறுக்குய்து கோடிப்பதும் வைத்தியர் வின வாருக் குத்தாம். ஆர்தத்தினும் வேண்டியது தரிசியா தலால், முயன்றையர் மணக குன்து வைத்தியுகுமை ஊர் கத உபகுமைக வோக்கத் த்துவுளிக் தற்குவ செய்க. விவருகம். — Widding — சென்ற 24 க் உடிக்கள மித்தகாகன் ஆலயத்திலே போத்கர் பின்றயன்று வைகப் பிடித்த விவரக

படித்த விவர்களை பெண். பே. சின்னத்தம்பர் மணவானி மின் எப்பிலி தக்கம்மா பினார்க். முக்கினவர் என்பதப்பாயிற் காவது சென்ற வேளாயுக். முக்கினவர் என்பதப்பாயிற் காவது சென்ற வேளாயுக் கடையரர் மக்கு மேண் தீதலினர்கள் பதவவர். பிக்கி வைர் கிகாவனமைச் சோக்க மேஸ். கே. எஸ். பினர் வந்பி எதுதாக்கிப் பாடகாவையால் அங்கேறினவர். மூலர் கல்லூர்ப் பேண்பாடகாவையால் அங்கேறினவர். மூலர் கல்லூர்ப் பேண்பாடகாவையால் அங்கேறினவர். முலர் கல்லூர்ப் பேண்பாடகாவையால் அங்கேறினவர். குற்றிக்திரால்வாது சிறித் நமதர். பிளைகளும், பிக் வோட் இந்தடன் அம்மாயர் இதிப்பூர், சோக்கிலில் விவர கரிகளத்துத்த வகதனர் என்றம் சின்தையர் வாஞ்சத்த வைகறினர் என்றும் கேருகியுந்தேரு வனையுமான் சாமானி விற்புன்வு. "The Jaffer Auction Hall."

தரிகளத்தத்த காதனர் என்றம் சிமிதையி வாழ்த்து காமான் விற்பனவு. — The Jalfor Auetton Hall, வண்ணூர்பண்டினைவீழன்ன் 'பாட் த ஃட்டேல்'' வர்த்த கட்டத்தார் பட்டினத்கில் பெதி, செத்தவிலே ஒதிவீட டூத்து மாசத்தக்ரிதரம் புதிதும் பண்றும்தமான எவ்ப கேச் சுபான்களும் கைகளும் வைத்துப் பிசித்து எல தீதில் விற்பனவு செய்யும்படி ஒது தொடக் படங்களில் தீதிகிறுகள் என்றை கேஸ்வியுற்கும். இது ஊமார்த்தம் கீநிறுகள் என்றை கேஸ்வியுற்கும். இது ஊமார்த்தம் கீற்பனவுகு சந்தத்தில் வட்டிக்கு மற்புக்கும் பிறி கமாகும் அவற்றின் பேறுமதிலில் வடைத்தத்தப் பிறி கமாகும் அவற்றின் பேறுமதிலில் வடைத்தத்த தேரி கம்பக்கு கடிக்கும் வட்டிக்கு முற்பணக் கேடிப்போக்கா ம். கழிவுதள்ளிலிற்ற பண்முதல் பேறுக்காடுக்கும் கேறிவுதள்ளிலிற்ற பண்முதல் பேறுக்காடுக்கும் கறிக்கியில் கடிக்கும் கடிக்கும் கண்டுமாக்கும் வடைகள்கிற்ற பண்முதல் போதுக்கைவின் சமையில் வடுவதல் படியாட்களுக் தேட்டக்கும் வண்டுமாக்கள் மடைதிக்கும் படுவியார் தேடிக்குக்கும்கள் மேறைது. இப்படியாட்களுக் தேடக்கும் இக்கியைக்கும் கழிக்கியையேற்றுக்குற்குக்கும் கழிகிவைபேற்குக்குக்கும் வந்துக்குக்கை வண்ணுர்கள் கழிகிவைபேற்குக்குக்கும்

தோம். ஊராள் சுவைத்தையான அதா இவைக்கும் இது கோயிற் கலகம். — Temple Row — உரன்ப்பாய் வோக்க சத் நீதவிழாவிற் கலகத் செய்தா சேல்ற உடை யார் கைத்த வழக்கில் ஆணை சோட்டையார் வழுவர் சுற்றவளர்காரைக், மூவர் தேவநீதியத் குபாயும் காஸ்கர் கைவக்குதுபாயுக் தேகை டயிறச்தனார்.

மண்டை புகைடம் நாக்க கியி Breaker.— எமத்தமாத்தியக்கைய பிறர் காம் விதம்பும் மாவாக்தா பகைகைய விளைவித்தம் துகையகாணத்தாத மண்டையு டைத்தான் என்தேர பேரிட்காம். சென்றகாமம் மத்தவி கடந்தான் என்தேர பேரிட்காம். சென்றகாமம் மத்தவி கடந்தபக அர்மக்கேல்றினிதலிறாவில் துகையகாணம் ஒத்தியின் மண்ணடமைப் பிளக்தது.

காட்டு மிருகம். - Wild Brasts. - 1864 ம் இ வட்டு பிறுகைபடு பிறுக்கும் பெறுக்கும் புறி இது வடம்றகாகுத்து கொக்கும் கெய்யட்ட மனமித்தி, புலி 88, தோது, 37, மன்னூரில்தித் வடகள் 98 இதர்ப்பட்ட மாவன கள் 35. இலத்துக் சீதமாதிப்பு 35,000 தபா. அரசுடிகி மெளிக் அத்தி 7,400 தபா.

# இலங்கை

பின்னுடுமொர் பணக்கடடு. Another Registered Packet.— பெரிய தபாற்காவலையூடாகக் இரையூடிடிபிது த புத்தளத்துக்குனுப்பிய 1000 குபா இகுட்டிக்கட்டுக் சட் கடகுக் சிறத்தட்டிப் பறந்துவிட்டதாம். அதிகாரிகளுக் து கேயுக்கும் இவட்கும்

போல். நிட, — Mr. Reid. — சென்னசிறம் போலி சூத நீட்துரை சமுநாரசிதல் வார் வந்த தம் பணிலி டைபெற்றனர். வேர் தறைமுகத் சவலைம் பேற்க, அவ ஆத்தியோக்தாக்சிய வீதனை தரைபதியாயிகுப்பர்.

மாண அறிக்கை செய்யாடை. - Concealment ம் 1960 இரக்கை செய்யாகம்.— Uniceatines of Death — கேற்கை பெண்ணில் 1832 இது இறக்கு இருந்தி இருந்தி இருந்தி இருந்தி இருந்தி இருந்தி இருந்தில் பெண்டிக்கு இருந்தில் 1.000 துரக்குத் நேற்கில் பட்ட ஆன் இருந்தில் பட்ட ஆன் இருந்தில் பெண்ணிக் துறியாதில் பெண்டு முறியாகிக்குள்ளாகில் மண்ணிக் துறியாகிக்கில் பட்ட இருந்தில் இருந்தின் இருந்தில் இருந்தில் இருந்

சனைக்கல் எளிக்கு மட்டிடைக் கட்டுத அதி செயும்/திய முடியத்த 5 தபா 10 தபா கோட்டுக்கொழிட்டுக் தொழும் பூப் பந்ச்சுகள் இச்சரித்தன. கேடிகையில்றி வூகாகலுக ளில் இச்தப் புத்து சஞ்சன்மாடும் இத் தீமைக்குக் தஞ க்குள்முமாம். எச்சரிப்பு!

ளாமாகமும் சிறுப்புதம்பையார்.—The Late Mr. Shroff Tran-nh.—கொழும்புகள் ''குடிகோக்கள்கு'' சிதப்பர் மேஸ நம்கைபமா எ**க்பலர் தே**கலியாகமாகு? எங்கச் தேவ

ரைப்பத்தி தறிக்கோர் கேள்கியுந்தோர் பார்க்குக் தண்பு த நாதோது இவர் கோணணாலிவரகுக்காளர் மாணிப்பாயை சு தோக்குவர். நோழர்பு முதிரான அத்து சிருப்பு மேண். க. இராயலிக்கத்துக்குத் தமியி சிலகாவம் செல்வடார ப் வாம்ப்பட்டிகுத்தவர். தயவுதாட் சணியமுள்ள ஒர் கல் ை மனுடிகளுக்கு புகழப்பட்டவர். இரண்டார்தால் மா ணிப்பாய் சேர்ற் அ. கணபதிப்பிர்வா புத்திரியை விவர் கம் பண்ணின்யர். இறர்தாளு சற்றமித்திரி அனுதாப ம் வந்தத் பெங்கே. வயக நிற வணையிலிதுக்கவும்,

சிறுப்பு ஞாணசேகமர். - The New Shroff -- an

சிறுப்பு நூண்குகார். — The New Shroft — கா குத்தேக்கு சிறப்பு தம்பையாறினிடத்தத்த மேல். க நுண்குகள் சிறப்பு தம்பையாறினிடத்தத்த மேல். க நுண்குகள் சிறப்பு கம்பையாறினிடத்தத்த மேல். க நுண்குகள் சிறப்பு கண்கு மிறப்பில் கக்க. பொலிஸ் விரி. — A Filtree Orreular. — கடமைக் திஸ் உர்ப்புகளைத் தித்திரத்த கொல்றுகள்கள் சங்களை வசுகளிலும் இகிந்த சேக்கலை கடம்கே குற சுதலினர்பாடுதோற்றிற்ற. இது அபுதத் பூர்வமா குருக்கட்டியை எக்குர் சிறப்படுக்குப் — Quarrelling Parries. — கொழும்பில் சிலேவ் இலக்கப் அப்பாளின் கை மாலும்போல்லாலும் பேர்பாண்ணி மக்கைட்டியைந்திரு கக்கைமுடைந்தம் கண்கள் கணியும் கோட்டிக்குப் போர்க் தை பதிக்கள் பகழும் சிலியாதமாக வந்தித்திப்பத்தி மக்கும் கமக்கள் பகழும் சிலியாதமாக வந்தில் கைகுப் பர சுட்டிப் பகை பிராட்டாது கை குறக்கிப்பத்தை புறித் மேல்று உபதேசிக்க, சுற்றில் அவர் உடன்பாடாளி த க்காறுகுகத்த கோலியதர்கள் கூறிய அடிக்கமாடாளி த க்காறுகுகத்த கோலினர்கள்

மாகாணக்கோட்டிப் பிறக்தர்மார்க்குறிய முதல், இடை, கடைப்பிட்சைதன் இத்த மீ 22 ந்த தொடந்சிச் சில

கீணம் நடக்கம்.

ஒர் நேரத்தாரி. — A Notary. — ஆதாகலிலே வழக் கீன மே காரணமாய் கோத்தாரி ஒருவர் உத்தியோகத்தாற் தள்ளுக் டார்.

கண்டம் காலண்கம் கொத்தாரி ஒதுவர் உத்தியோகத்தாற தன்கு கூடார். இபண்டாம் சிருப்பு. — Assistant Shroff to Innu-ble. - கூடின் வக்தச் " சிருப்பியரிக்க அவர்க்கிகண்டா வதாவித்தவர்க்கு விரைகுமாம்ப பரைதால்றற்ற . இரே வக்கி வைகதரப்பு கொடுத்த 7,210 தபாய்கத்கணக்கி கையாம் விளர்கம் ஒரு வடக்கிகளை.. போட முறைய கேர்தால் அவர்களை விலர் சிவர் போட்டி முறையும் சகோதால் அவர்களை விலர் சிவர் போட்டி முறையும் மாலே போட்டாக்க. ஒதவரை வலக்கிய்யத்தனர். மேஸ், ட்ட பீற்றர். — Rev. P. Peter.—35 வதடக் கள்கை கிலக்கைக் கர்க்கமிலுக் பதுதியைக் சேர்ந்த தே வரொண்டு செய்த விப்போகர் காற் சேன்றனர். இவ நீழ்ப் செய்த விப்போகர் காற் சேன்றனர். இவ நீழ்த்பாவைக் கேர்த்த ஒரு வதக். பேருய்பின் போத்கர். — Rev. Mr. Benjamio. கேர் மாற்பாணத்தகர். உலக்கியல் கிலகுக்கிக்கு த சோழம்பிறுக்கார். கிலக்கியல் கிலகுக்கிக்கிக்கு சொழும்பிறுக்கார். உலக்கியல் கிலகைச்சேர்க் த சோழம்பிறுக்கார். உலக்கியல் கிலகைச்சேர்க் த சோழம்பிறுக்கார். உலக்கியல் கிலகைச்சேர்க் த சொழம்பிறுக்கார். அது குருக்கு

## வடதேசம்.

அடுமுறு இத்திய அதிக்க Trugody. இத்திய மத்திய பத்தான த்தன்ன பத்து காட்டு வேலிப் மக்காசு த து காலி யியாக மக்கைவியைச் கட்டுக் கொக்கு தாதுக் த நூகுக்கை இசும் சிறத்தான் காறுமை பூருக்கையில்லை கொ து-கோட்களுள் இக்கிலத்தக்குப் பிரயாணப்படலிருந்தவர்.

யானே பைத்தியங்கோள்ளல்.-An Elephnot Run ing Amok.—புடினையுக் கோட்டையிலே ஒழுக்கோய்க கோவிற்பணிலிடை செய்தகொண்டு கிரிந்தயாவை ஒன் ந மாவுத்தனது பிள்வளையைப் பிறத்து வாயிலிட்டுக்கண த மாவத்தனது புகானாவைப் பெகுது பாடிக்க அது அவ வாவத்தனது அதன் வரமாற்றிக்கப், பிக்குப்பிக்குற்போ வ அவன் பிரேதத்னத் கோன்றம், பிக்குப்போம் வைத்தும் வ அவன் பிரேதத்தை வீட்டிற் கொண்டுபோம் வைத்து வீத் செல வறபடை நூக்கமாசி வேறப்புரிற்கை கைவத்து வீத் செல வப் போலீசர் ஒனிவைத்துக் அட்டுக் கொண்றனர்.

பிலிப்ஸ் பண்டிதர் — The Late Dr. Philips ஒ ப்வுலுப்பாடசாவை ஐக்கும் சக்க லிசிதமாகிய இவர் மசூர்வி நநே உலியோகமாலினர். இமண்டோது வதடத்தன் யாழ் பயணம் வக்க போவவர்.

இராணியார்க்கு உபகாரம். - Presents to the இராணமாகன் உடன்றப்பட்ட Presents to fro Queen — ஆமீர் அரசுத்தமால் இடிசிலந்து சென்றபோது நோணிபார்த்தும் நோரச திரர்பத்தார்த்தம் கொடுத்து படி கோண்டுபோன உபகாரச்சுன் 20,000 பவுண் அரை & U. stal L. nib.

சிகவதையும் கோவிற்களவும். — Infamicide போய்கட்டனி என்றம் "ஷ கு. ம எடுக்குக்கொண்டு

## பிறதேசம்

பற்றி தேச்படை பற்றி தேச்பட்ட பிழுத்தில் பிருந்தில் பாக்கிறியாகம் விடிஸ். — Resignation of the Ministry.— சோலையி பிறபு அடிதோறியாக சேரிய மக்கிறிக்கு அவர் விடியாக பிறக்கிக்க கடையிற் கோலங்கோப்பட்ட விழையி சிறிவில் எதிரிப்பு இத்துகள் கடையிற் கோலங்கோய் காக்கியார் தம்மவை மேறையுக்கு முன் மின் நக்கிய விருந்த முன் சின் நக்கிய விருந்த முன் சின் நக்கிய விருந்தில் காகிய சின்படிய விருந்தில் காகிய சின்படிய விருந்தில் காகிய சின்படிய விருந்தில் காகிய சின்படிய கிறியாக கிறிய மின்படிய கிறியாக கிறியாக

புதிய மக்திரிமார். - The New Promier & his Cabinet. — இவராக்கப் சொறுப்பை ஏற்றுக்கொள்ள 4 தற்த முத்தீறையாய் ஒரு ஊியாளக் காக்கண முத்தியி தேத்தும் இரு கிரேட்ட வதியாளக் காக்கண முத்தியி தம் தோழமானந்த தெரிவுசெய்தனர். அமைக்கர் 17

ையை உத்தியோகமுறை பிசு வரும் மேசையாதம். சீரேட்ட மாதிரியும், பா சாசாக்கலிச்சநும் { Lord Salisbury சபாதாயம் Duke of Devonshire-Sir Michael Hicks Beach.

தபைதி கடற்றளபத்திரேட்டர் Mr. Goschen பிறத்தித்தையுக்கோட்டி Mr. Balleur உயர்காக்கலிக்கர் Mr. Chamberlain

6 suprembandent Mr. Chemierlan.
7 Sebunaraka mides 1 Land Hamilea
8 Gurilegus Land Hambury.
9 upga odest Land Landower.
10 green up Land Cross.
11 ones armes general Sir H. James.
12 ones armes general Sir H. James.
13 semph odest Sir Mauhaw Ridley.
14 suprems armes Land Cadagas.
15 micas gang odest Irad Gadagas.
15 micas gang odest Irad Baitour.
16 suprems supplied Lord Ashbourae.
17 semenas supplied Mr. Chaula.

17 உள்ளுவகர் சபாபதி Mr. Chaptin

இங்கில்களும் ஆயிரிக்களும்.— British Trooped யூனிப்பாரே என்னும் இடந்திருள்ள அடிபத்போருமன் சந்தே வனுப்புக்கோண்டவன். ஆக்கிலர்க்கு மாரும் கீ ந்தேன். இதுட்டிக்காருத்தும் கேரிட்ட சண்டையில் அக்கிகோ கத்தீ கட்டி ஒருவர் சொலையுண்ணும் பிண் இருவர் காயக்பட்டாக். முடியு தேரிலிக்கப்பட்டதில்கல்.

மக்தீ சேண் — The Mahdists.— மக்கில் சே கை சையுதளிலே முறியடிக்கப்பட்ட சிக்கி வக்தத. இவ கோத்தவை முறை எதிர்த்தம் அத்தவை தாழம் தோ

ந்து போக்களு. முறை இதாரு. ந்து போக்களு. போது கடைபந்திதோடக்கிதிதபது 77 ம் கமது இவ சி சக்வநுள் 1810 ம் இரு வைகாச் மு 24 க்க. சிக்காகணம் தூற்று 1837 ம் இரு ஒளி மு 20 வ சித்தமனைக் 1840 ம் இரு மக்கு 710 வ சித்தமனைக் 1840 ம் இரு மக்கு 710 வ க்கா மழணம் 1861 ம் இரி-மார். மு 74 வ விதவாகாலம். இது 33 தாயார்காமல் ஜாயிசா விக்தோரியா தக்கைதையர் நாமும் இக்கூற் இக் பத்தா நாமம் அல்பேட் இளவைகர்

மோசாங்கமாலம் வகுடம் 68 துதேசேழ்வியாய் டிக்கும் பலவாண்டுக்கிகுந்த காக

தருக்கையும் பல்கேசியாவும். — Turkey தந்ததைகழும் பலங்கோயாவும். பயக்க திழ்தார். இலண்டாசின்றம் நூட்டிக்கொள்ளோசியாக தக்குறை மக்கேகளேனியா நாட்டிக் தழப்பாம் காலகாம். சீணக் கடன் — The Chies Lean, அது பாலவக் கோண்டு கடன் எழுப்பிகது? காரியம் அம்பட்டிறமும்

இராசரீக விவாகம்.— Royal Wedding.—இத ஸ்டிக் எஸ்ஜாம் இடத்தில் ஏடோஸ்ருடுக்குக்கும் ஒர் கூசிக் இபாசதமாரி எல்லினுக்கும் விவாகம் நடக்கத

## 西野野山

ங்கஞ் சாட்சிசோன்னது. munca!

இந்றைக்குச் சில காட்களுக்குமுன்னே நான் ஒது சிரோ இந்தையுக்குச் சில குடிகளுக்குமுக்டுவை எடு ஒரிக்க இதனைக் கொணும்போதுட்டி, பண்டத்துரிப்புக்குப் போ கேண். அகபிக சீல சுவக்கள், கட்டமாய் நிறைந்த ம. ரா சதிதி பலம்பின்களார் தவான் செய்த ஒரி வ முதுத்திப்படைக் குறித்த, ஆத்தரியமைப்ப் பேடுக்குகளான் இ கின்றுக்கள் எப்படி பெணியில் கொள்குமை அத்துள்ள நாயி பேட்டையைட்டு கண்டியவருக்குவித்தபடிகள் ஒரி தொடித்தில் அதவரி விட்டில் கொண்டிபோப் மடைறைபார் கைவத்தப்பெ குறிச்சாயி. கண்டிகோக இதகாரியத் தை சுர்தா கொத்வழியாயுறித்த, மக்காக்கை தேக்காரியத் தை சேர்தோ கொத்வழியாயுறித்த, மக்காக்கை கொக்கிக்க குவைற்று படும் பூர்களாம். கலைவுறையை இதுகையாக கொடுமுக்கும். கலைவுறையை இருந்த முடிக்கும். கல்லைக்கே எடும் இத்த நடிக்கை கொடும் குற்ற கைகை கடுக்கை விருந்த முடிக்கும். கண்டிக்காள் முறையுக்கில் கோட்டிக்கில் படிக்கில் கண்டுக்கில் கண்டிக்கில் கிறியில் கண்டிக்கில் கிறியில் கண்டிக்கில் கிறியில் கண்டிக்கில் கிறியில் கண்டிக்கில் கிறியில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கடிக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கடிக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கடிக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கடிக்கில் பெருக்கில் கடிக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கண்டிக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கண்டிக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கண்டிக்கில் பெருக்கில் கண்டிக்கில் கண்டிக்கில் கண்டிக்கில் கண்டிக்கில் கண்டிக்கில் கண்டிக்கில் படுக்கில் கண்டிக்கில் கண் சேர்ட்டார் நுகுன்றவையில் உண்டிவற்று பாடுப்பாள் தன படி தலுமையள்கள் சேவிகவைக்கப்பிட்டுப் போழியித்த போது, துதீரியினூடம் கொற்சபுர் இணக்கு மையித்த்த கழக்காளியினுக்கோ சரியாயிணங்க்குதை. கட்டுமாரீர்த்த இபதி வழக்களினைப்பிளித்த இவ்வல் தல் தேய்த == சக்கையுற் சோட்சீயாகக்கொண்டுகளிக்கை. கட்டகாளபண் கண்டு நுறுக்கமானியில் அவகளை கிளக்கியுப்புது அதை என் குறிக்கம்களை கொயிக்குக்கும். ணி, முறந்த கணையூக் ஆங்கான விளக்கியுட்டது ஆது தெர்கு தெய்த வெண்டி மெலிக்கு கொட்சி பகர்ந்தாரு. அப்போழைக கூதிரிகளைப்பார்த்து உக்கன் அரம்ப்பூருப்பகுகை என. க டீ வதிரி அவ்வண்டி வே மற்ற எதிரிகள் தக்கது. கைடையதென்று கூற தன் குரையும் போறுகுளைன்றூறியாமல வாக்கி கைவத்துகேகைன்றுகு, மற்ற சந்ரிகள் பயத்து. கை யுதும் போசது நின்றூர்கள். நீதிபுக், கம் எதிரிகளையுக் கைத்துவரையாகத் இன்றூர்கள். நீதிபுக், கம் எதிரிகளையுக் கைத்துவர்களையுக்கும். மற்றவர்களை, தறமுகுமுறியறும், த mies Shudine

diam'r. 16- 6. 65 S 3 THE REPORT OF THE NORTHERN PROVINCE

FOR 1894.

The Report of the Northern Province is, as usual, full of interest. The Govt. Agent refers to the deficiency in the rainfall for 1894, it being considerably less than for the previous year except in Manaar. At Jaffna the amount registered was only 34,16 inches as against 57,66 in 1893, and at Vavaniya 36,12 inches as against 551.11 in the previous year. Consequently the paddy crop was poor, and the palmyrah crop indifferent. On the other hand the frop of dry grains was fair so that "at no time was there any cause for anxiety in regard to the food supplies of the Province."

plies of the Province."

The revenue of the Province was a gain on the previous year being Rs. 22,299 more. This increase was largely due to the gain in receipts for Customs, Arrack and Toddy reuts, and Land sales, while the amounts realized from the salt trade and timber showed a decided decrease over the amounts realized in 1893. Judging from the amount of tobacco exported, the peninsula must have raised more in 1894 than in any previous year.

any previous year.

A noteworthy fact was the report of the Palmyrah fibre industry. The quantity of fibre exported in 1892 was about 12,177 cwt, and in 1893, 8,743 cwt. while in 1894 the amount fell to 5,697 cwt. less than half of the amount re-

to 5,697 cwt. less than half of the amount reported two years previous. This is a very decided falling off, for which, it seems to us, we have every reason to be thankful, as there is no doubt that the trees were being injured.

The number of elephants captured and exported was 35 valued at Rs 1,000 each; on these Rs 7,000 was recovered as royalty. 88 cheetahs and 57 bears were killed, against 74 cheetahs and 64 bears in 1893; yet strange to say nome are reported as having lost their lives by wild beasts during the year. On the other hand it is claimed that 11 persons died of snake bites during the year. More (14) died from falling from trees (probably most of them tree climbers while drawing toddy) than from the affects of wounds caused by wild beasts and rapidles.

the effects of wounds caused by wild beasts and reptiles.

We note with regret the number of suicides; and the number of accidental (?) deaths by drowning. No less than 59 were reported as having being drowned in wells, tanks and the sea. The Agent writes:—"The number of deaths by drowning in wells is suspiciously large. Of the cases of woman many ware, no doubt, the result of carelessness when drawing water from wells. Many, too, of the cases of children may have been the result of secident, but the very large number (for this and the previous year; pives rise to grave suspicions of fout play. It has, however, not been found possible to get sufficient evidence of this."

The importation of Kerosene oil is greater than the previous year, showing that in spite of the higher price, its use is becoming more general.

The Assistant Agent at Vavuniya reports a successful year in his Experimental Carder.

Mangosteens, Nutmegs, Calcutta guavas, Liberian coffee and Rambutans are some of the trees and plants cultivated besides those ordinarily found in the Province. It is hoped that new varieties of fruits may be introduced, in this way.

From the Mullativa district a hail storm is

way.

From the Mullative district a hail storm is reported as having occurred May 18th; and Mr. Twynam makes mention of the shock of earthquike felt in the peninsula on the afternoon and

of Feb. 3rd.

#### ON THE WING, VIII.

New York may be called the metropolis of the West, though it is closely rivaled by its younger sister Chicago. Passing from Loudon to New York one naturally draws comparisons between the two. It is not necessary to mention all that comes into mind, as we are apt to be prejudiced in our opinions. But it is easy to see that each might learn from the other, and each has some natural advantages. Certainly New York is superior in its brilliant atmosphere, its extended water front, etc. London has numerous monuments and collections which are almost wanting here. London is larger, but not very much larger than what is called Greater New York, including Brooklyn and Jersey, City which are practically one with New York in all except government, and even that is sought by many. In London the people are careful and sure, here they are reckless, and more pushing. There the streets are well paved, and there is but

little building going on in the older parts of the city. Here the payeonent is comparatively very rough and it is constantly being dug up for changes underground of sewers, water pipes, electric wires etc. while on every hand older buildings, some of considerable size, are being torn down and replaced by lofty structures 10 to 20 storeys in height. Here cable cars and electric cars are frequent, but are the cause of many accidents; these they are rare. Here the fare on all the lines in the cap is five cents, whether the distance to a quarter nile, or ten miles; there the fares very with the distance from a haif penny to these peace. Here almost all the stores of any fixe, and hotels and even private houses, have alreaders to beke people up and down, instead of or the stairs; there these are not so common. We might go on in this way for a long time, but it is butter to note some other things. There is constant travel and interpretable to the contract the contract the contract care and interpretable the contract the contract care.

are not so common. We might go on in this way for a long time, but it is better to note some other things. There is constant travel and intercourse between the two, and they are becoming more alike in both god and evil.

I was much interested last week in the dedication of a new monument itere in New York. We are staying for the present in the Judson House, which is in the same building as the Judson Memorial Charch, put up a few years ago by subscriptions in methory of Adoniran Judson the first foreign missionary from America. His son Dr. Judson is the pastor, and there is much Christian work connected with it, a free dispensary for the poor, a home for children, lectures, and classes, and gymnastics different evenings of the week, and all forms of work that tend to help the people socially and mentally as well as spiritually. This building fronts on Washington Square, which is close to the old Theological Seminary building where I studied. This church has a tower ten storeys high, surmounted by a large cross, which is a very striking sight to see the cross of fire stand out against the dark sky.

In the square, which contains several acrea

the cross of fire stand out against the durk sky. In the square, which contains several acres and is now very beautiful with green grass and fresh green leaves just coming out all over the trees, a grand matble arch has recently been erected. It is about fifty feet high, and looks especially fine at night to the light of the brilliant electric lamps.

It was put up to commemorate the hundredth anniversary of Washington's inauguration as the first president of the United States, and it has inscribed on it these words of Washington. "Let us raise a standard to which the wise and the bosest can repair. The dedication of this arch took place last Saturday the 4th of May, and was described as "one of the most beautiful and impressive sights ever witnessed in the city of New described as "one of the most beautiful and impressive sights ever witnessed in the city of New York." High semicircular stands, draped with red, were on each side of the arch, giving seats for several hundreds including the Governor's staff, some descendents of Washington's relatives and of those who fought in the revolution, and other prominent people. Some nine regiments of soldiers with their bands of music marched 2 or 3 miles down Fifth Avenue, then halted and waited for the exercises at the arch. Bishop Patter made a prayer, and General Porter made

of soldiers with their bands of music marched 2 or 3 miles down Fifth Avenue, then halted and waited for the exercises at the arch. Bishop Potter unde a prayer, and General Porter made an address on the character of Washington.

In the course of his speech he said, "The form of an arch was happily chosen. It is the symbol of cohesive strength and fitly typifies the union of inseparable States. The spotless marble of which it is composed is emblematic of the staidless purity of the charecter of the immortal leader whose name the structure bears, Washington impressed himself more profoundly upon the civilized world than any man of his time, and today the beneficient influence of his example is still potent throughout the globe." Enduring precepts, the memory of resplondent virtues, and matchless lessons in true manbood are the precious legacies he has bequeathed to his countrymen. It seems a wise dispensation of Providence which deprived him of children of his own flesh and blood in order that all Americans may equally call him father, "Washington displayed for eight long years the caution of a Fabius, and the daring of a Hannibal. He had shown himself an Alexander without his last of conquest, a Caesar without his insperialism, a Mariborough without his lack of pin sight of the age." "While Washington will always be locked upon as the possessor of all the virtues which about his human character he will stand forth next conspicuously as the embodiment of patria ism." The address was very spirited and eloquent and well adapted to

arouse enthusiastic loyalty in the hearers. As I mingled with the crowd of many thousands, I observed that most of them were foreigners, Irish, Italian, Jewish, Swedish, etc. and yet all seemed to take great interest in the exercises. They were becoming American citizens, and the exercises of the day were helping much toward that end. Other speeches followed, and then the troops passed in review, making a brilliant and inspiring spectacle. American flags were displayed from nearly every house along the hee of march, and ir many other places. More noticeable than all was a flag hung in the air a thousand feet above the arch. A gentleman living in the tower of this et arch. arouse enthusiastic loyalty in the hearers. hung in the air a thousand feet above the arch. A gentleman living in the tower of this clutch has been experimenting with tailless kites and on this occasion sent out six kites to a great height, all attached to the same string, "tandem" at differing heights, so that the highest was nearly out of sight. These supported the "stars and stripes," on a perpendicular staff, the cord being almost invisible, far above the heads of the crowds. The semicircular seats still remain to be used on the occasion of the review which is to take above an decoration day. May 30th to be used on the occasion of the review which is to take place on decoration day, May 30th when the graves of those who gave their lives for their country in the Civil War are to be decorated with flowers, and there will be a fine display of troops and of oratory.

#### THE ARMENIAN QUESTION.

The nowepapers have hed a good deal to say recently about the Armenian crieis. What does it mear? Let usee. Armenia is a country of about 60,000 square niles, iying between Turkey in Asis and Persia, and south east of the Black Sea. Northwards lies Russia, and count hes great plain of Mesopotamin. The Armenians in this tract of country number 60,000, but there are about as many more living in Armenia who belong to other races, so that the total population must be over one million. It will be seen therefore, that while the country is twice as large as Cepton it contains less than helf as many people. The climate is temperate. The sail is fertile if irrigated, but owing to primitive methods of cultivation only a small part is remunerative. Used and other minerals abound, but the Turk is too incapable to develop these resources bimself and too jenious to allow foreignes to come in and assist him by their superior knowledge and skill.

The Government is in the hands of Provincial governous cent from Constantinople. Comprise the profile, the world.

Among the monutains of Armenia, live a bardy race of people called Kurds. They are probably not very numerous, but are deriving and cruel, living largely by planner and rapine. The Sultan does not object to their living where they are, as, help in prove useful to him in case of Resian invasion from the north. Three or four years ago the able bodied men of this tribe were at monoid by their suffering the ability of the sulfile and made a part of his regular army. This was done, no doubt, in order to cleek, if possible, their lassless depressations in the future; though practically it has not them in a position to oppress the people under cover of their flocks. In attempting to recover their property the mineral forms and made a part of his regular army. This was done, no doubt, in order to cleek, if possible, their lassless depressations in the future; though practically it has not them in a position to oppress the people under cover of their flocks. In attempting to reco

Printed at the Press of Strong and Asbury Manippay
Published by American Caylon Mission.